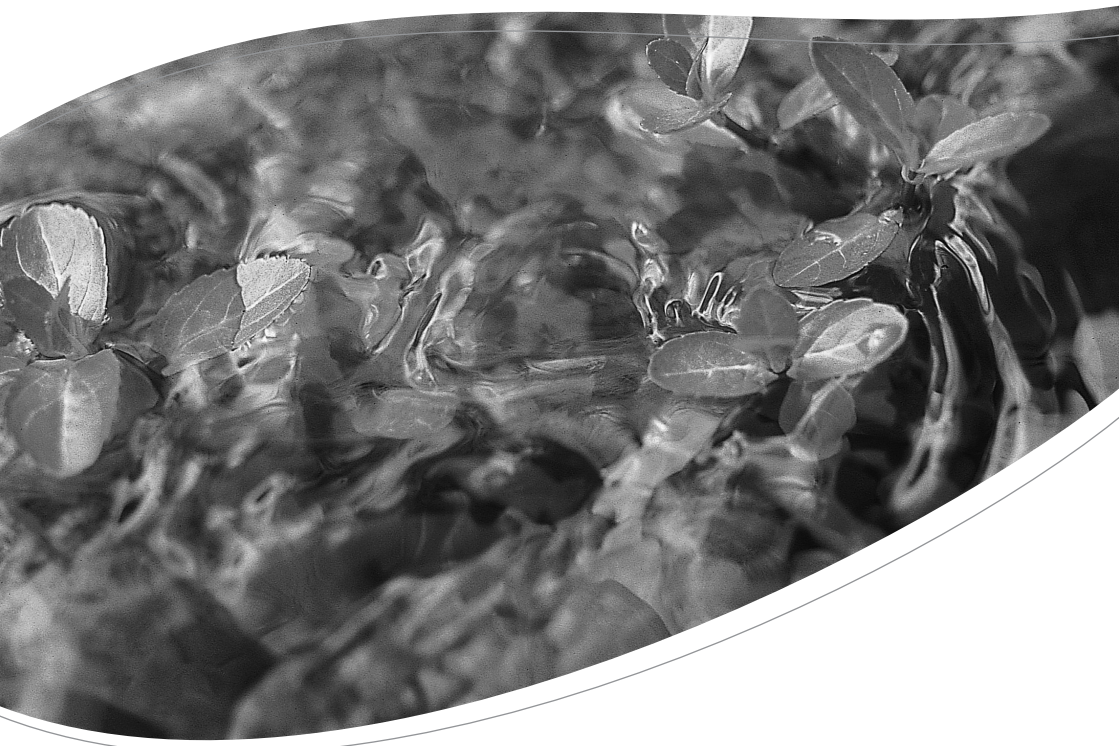
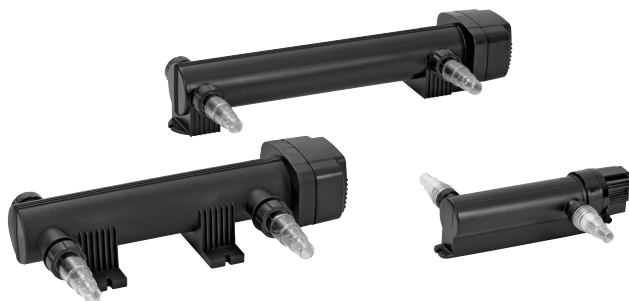




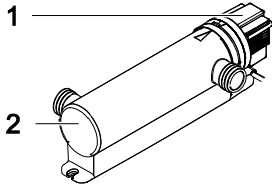
VITRONIC 11 – 55W

DE	Gebruiksaanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucțiuni de folosință
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书

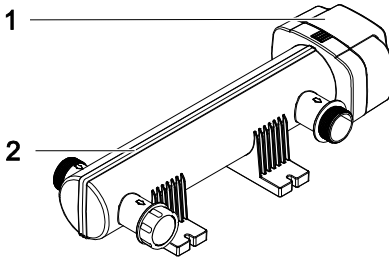


A

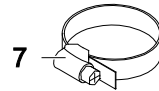
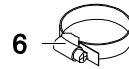
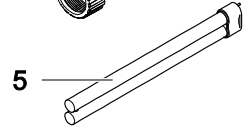
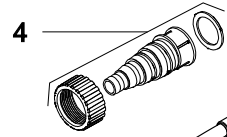
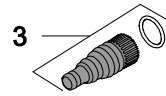
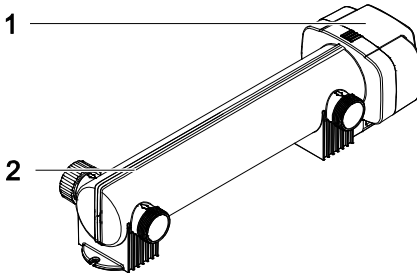
Vitronic 11W



Vitronic 18W/24W/36W

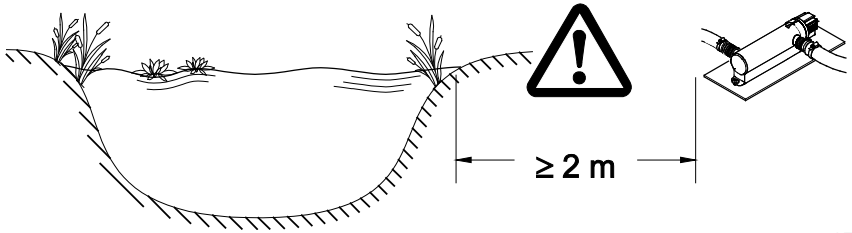


Vitronic 55W



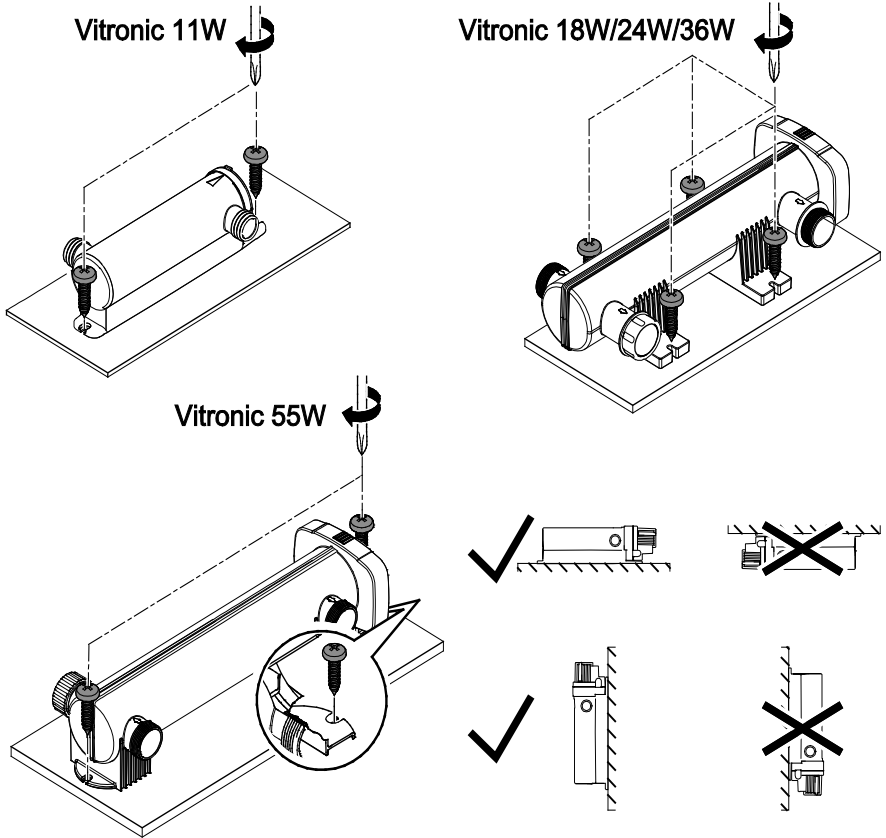
VTC0001

B



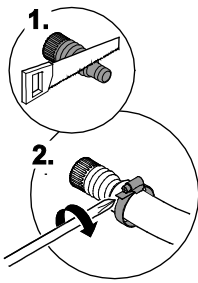
VTC0016

C

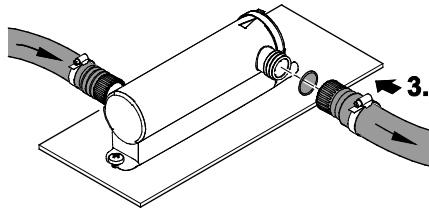


VTC0006

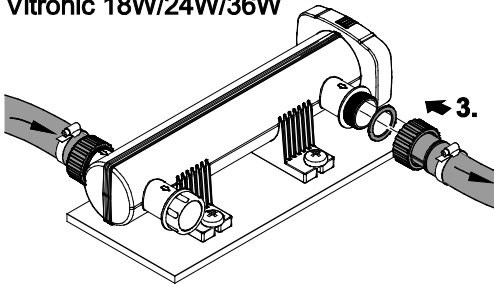
D



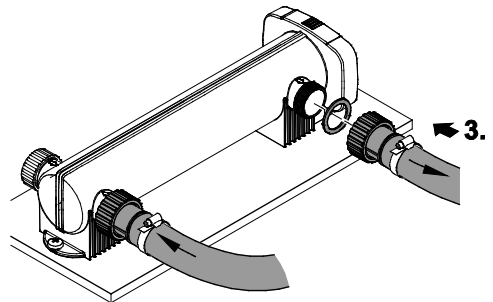
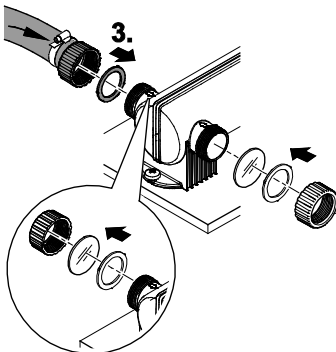
Vitronic 11W



Vitronic 18W/24W/36W

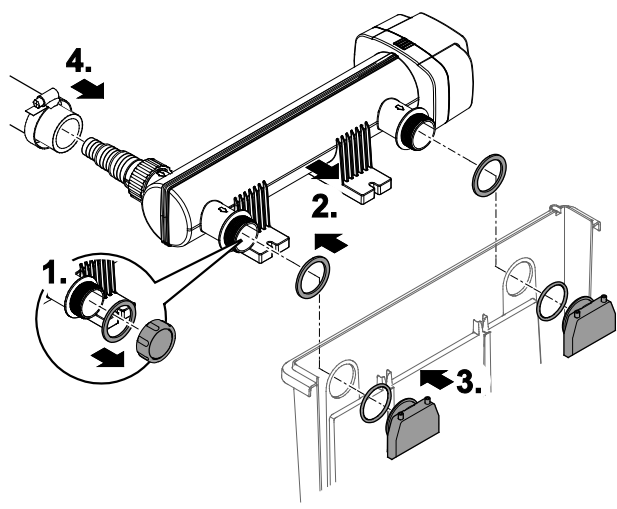


Vitronic 55W



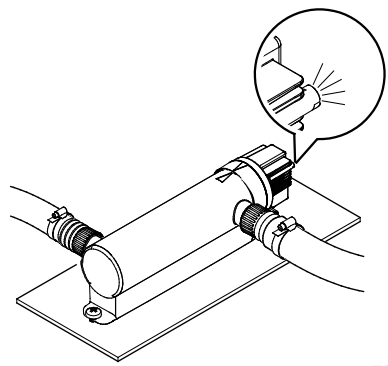
VTC0007

E



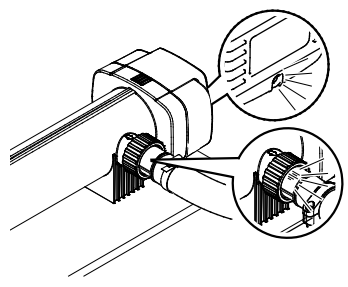
VTC0011

F

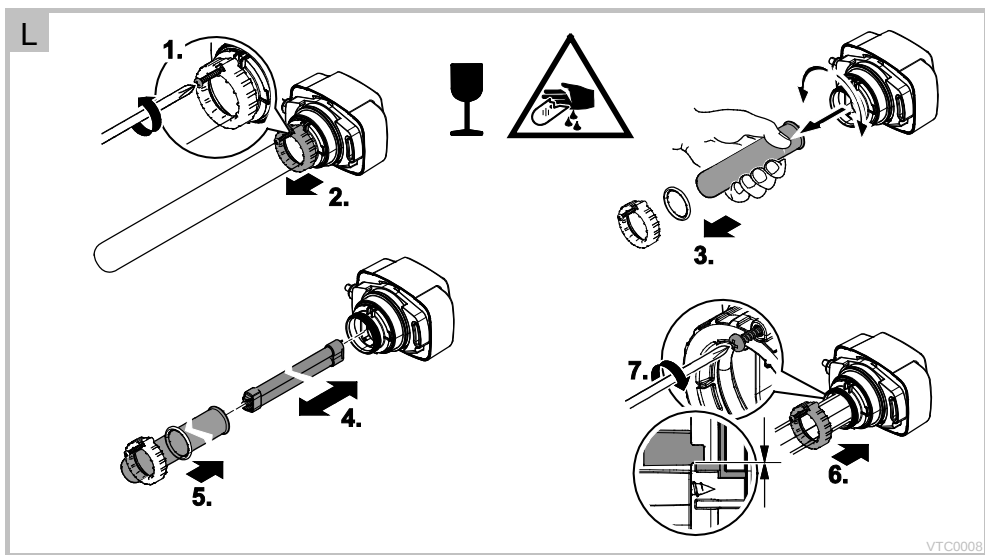
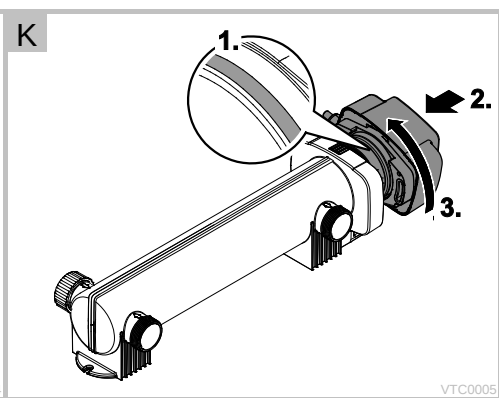
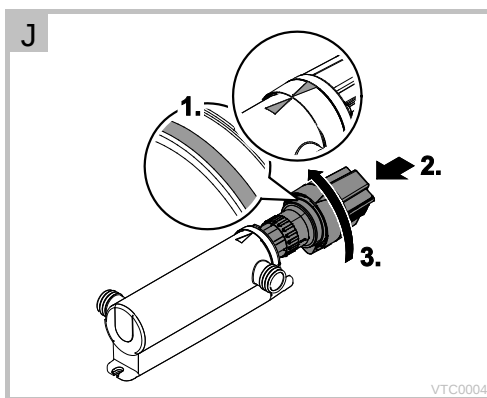
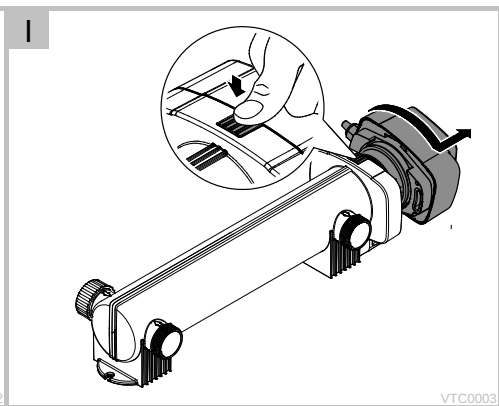
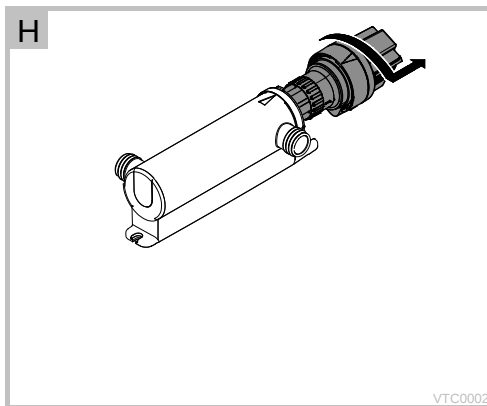


VTC0009

G



VTC0010



FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- A készüléket maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáramvédelemmel kell ellátni.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetségesek! Mielőtt vízbe nyúlna, válassza le az elektromos hálózatról a vízben található valamennyi készüléket.
- A készüléket csak akkor szabad használni, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- A sérült csatlakozó vezeték nem cserélhető ki. Ártalmatlanítsa hulladékként az eszközt.

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos szerelési munkálatoknak meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és ezeket kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- Egy személy akkor számít villamossági szakembernek, ha szakmai képzése, ismeretei és tapasztalatai alapján képes és jogosult a rábízott munkát felmérni és elvégezni. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására is.
- Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A készülék víztől számított biztonsági távolsága legalább 2 m kell, hogy legyen.
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.

Biztonságos üzemeltetés

- Sérült elektromos vezeték esetén a készüléket tilos használni.
- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknél fogva hordozni vagy húzni.
- A vezetékeket sérülésektől védetten fedtesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A készülék, a csatlakozók és aljzatok nem vízállóak, ezért a vízbe nem helyezhetők bele, ill. ott nem szerelhetők össze.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak akkor nyissa fel a készülék vagy a hozzá tartozó részek házát, ha erre a jelen útmutató kifejezetten felszólítja.
- Csak olyan munkálatokat végezzen a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak. Ha az adott probléma nem szüntethető meg, forduljon felhatalmazott ügyfélszolgálati ponthoz vagy kétség esetén a gyártóhoz.
- A készülékhez csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

A jelen használati útmutatóról:

Köszöntjük az OASE Living Water-nél. A Vitronic termék vásárlásával Ön jól választott.

Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót, és ismerkedjen meg a készülékkel. A készüléken és a készülékkel csak a jelen útmutató szerint szabad munkát végezni.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Gondosan őrizze meg az útmutatót. Tulajdonos váltásakor adja tovább az útmutatót.

A jelen útmutatóban használt figyelmeztető utasítások

Figyelmeztetések

A jelen útmutatóban található figyelmeztetések jelzőszavak segítségével vannak csoportosítva, amelyek jelzik a veszély mértékét.



FIGYELMEZTETÉS

- Lehetséges veszélyes helyzetet jelöl.
- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása halált vagy rendkívül súlyos sérüléseket okozhat.



ÚTMUTATÁS

A jobb megértést vagy a lehetséges anyagi és környezeti károk megelőzésére szolgáló információk.

A jelen útmutatóban használt utalások

5 A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.

® Hivatkozás egy másik fejre.

Termékleírás

Szállítási terjedelem

5 A		Vitronic	
		11W	18W/24W/36W/55W
1	Készülékfej	1 DB	1 DB
2	Ház	1 DB	1 DB
3	Fekete lépcsőzetes tömlővég O-gyűrűvel - /E 19 ... 38 mm (Æ ¾ ... 1½ in)	2 DB	–
4	Átlátszó lépcsőzetes tömlővég hollandi anyával és lapos tömítéssel - /E 25 ... 38 mm (Æ 1 ... 1½ in)	–	2 DB
5	UVC lámpa	1 DB	1 DB
6	Csőbilincs 20 ... 32 mm	–	2 DB
7	Csőbilincs 35 ... 50 mm	–	2 DB

Funkcionális leírás

Az UVC tisztító különleges fénysugárzása megszünteti a víz zöld színét okozó lebegő algákat és más, a víz zavarosságát okozó anyagokat. Továbbá elpusztítja a baktériumokat és a csírákat. Az UVC tisztító készüléket a vízkörbe kell integrálni, ideális esetben szűrő elé.

Rendeltetésszerű használat

Vitronic, a továbbiakban: „készülék”, kizárólag csak a következőképpen használható:

- Kerti tavak tisztításához.
- Tiszta vízzel történő üzemeltetésre.
- Üzemeltetés a műszaki adatok betartása mellett.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- A készüléket soha nem szabad vízen kívül más folyadékkal üzemeltetni.
- Soha nem szabad vízátfolyás nélkül működtetni.
- Az UVC lámpát tilos a házán kívül vagy más célokra használni. Az UVC sugárzás kis adagokban is veszélyes a szemre és bőrre!
- Nem szabad kisipari- vagy ipari célokra használni.
- Nem szabad vegyszerekkel, élelmiszerekkel, gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal együtt alkalmazni.

Felállítás és csatlakoztatás

Feltétel

- A készülékfejet leszerelték. (→ A készülékfej kiserelése)

A készülék felállítása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 B, C

- A készüléket legalább 2 m-re állítsa fel a tó szélétől.
- A hibátlan üzemeléshez a készüléket csak a megengedett pozíciókban állítsa fel.
- A karbantartási munkákhoz elegendő szabad helyet kell figyelembe venni.

A csatlakozások kialakítása

Legalább 1 bar nyomáshoz megfelelő tömlőket használjon.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 D

1. Ha szükséges, rövidítse le a lépcsőzetes tömlővéget a használt tömlő átmérőjére.
 - Ezzel csökkenthetők a nyomásveszteségek.
2. Tolja rá a csőbilincset a tömlőre, illessze rá a tömlőt a tömlővégre, és biztosítsa a bilinccsel.
 - Külön hollandi anyával rendelkező lépcsőzetes tömlővég esetén először a hollandi anyát kell a tömlőre felhelyezni.
3. Csatlakoztassa a lépcsőzetes tömlővéget a tömítéssel a házra.
 - Csatlakoztassa a be- és a kimenetet.
 - Húzza meg kézzel a lépcsőzetes tömlővéget.

A készülék csatlakoztatása az átfolyós szűrőre

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W

A készülék csatlakoztatható átfolyós szűrőre. A két kivezetőcsontot rá kell csavarozni az átfolyós szűrő beömlőfűvókáira. Vegye figyelembe az átfolyós szűrő használati útmutatóját.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 E

1. Csavarja le a zárósapkát.
2. Vezesse át a kivezetőcsontot a lapos tömítéssel az átfolyós szűrő tartályának falában kialakított két furaton keresztül.
3. Csavarja rá a beömlőfűvókát az O-gyűrűvel a kivezetőcsontokra, és húzza meg kézzel.
4. Csatlakoztassa a betápláló tömlőt a bevezetőcsontokra. (® Csatlakozások kialakítása)

Üzembe helyezés



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

Feltétel

- Először a szivattyút kapcsolja be, majd az UVC tisztító készüléket.
- Ellenőrizzen minden csatlakozást tömítettség szempontjából.

Bekapcsolás / kikapcsolás

- **Bekapcsolás:** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt az aljzathoz.
 - A készülék azonnal bekapcsol.
- **Kikapcsolás:** Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

A működés ellenőrzése

Vitronic 11 W

5 F

- A működésjelző világít, ha az UVC lámpa be van kapcsolva.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

5 G

- A működésjelző világít, ha az UVC lámpa be van kapcsolva.
- Az átlátszó lépcsőzetes tömlővégek világítanak, ha az UVC lámpa be van kapcsolva.

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem rendelkezik kielégítő teljesítménnyel	A víz rendkívül koszos	Távolítsa el az algákat és a leveleket a tóból, cserélje le a vizet
	A kvarcűveg koszos	A kvarcűveget meg kell tisztítani
	Az UVC lámpának már nincs teljesítménye	A lámpát 8000 üzemóra után ki kell cserélni
	Túl nagy az átfolyási teljesítmény	Csökkentse a szivattyú teljesítményét
Az UVC lámpa nem világít	A hálózati csatlakozó nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót
	Az UVC lámpa meghibásodott	Az UVC lámpát ki kell cserélni
	A csatlakozó hibás	Ellenőrizze az elektromos csatlakozót
	Az UVC túlhevült	Vitronic 55: Lehűlés után az UVC automatikusan bekapcsol

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Halál vagy súlyos sérülések veszélyes elektromos feszültség miatt!

- Mielőtt vízbe nyúlna, feszültségmentesítse az összes, vízben lévő készüléket.
- A készüléken végzendő munka megkezdése előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget.

A készülék tisztítása

A tisztításra vonatkozó ajánlás:

- Agresszív tisztítószerek vagy vegyszeroldatok használata tilos, mivel ezek károsíthatják a burkolatot, vagy károsan befolyásolhatják a készülék működését.
- Ajánlott tisztítószerek makacs vízkövesedés esetén:
 - OASE PumpClean szivattyútisztító.
 - Ecet- és klórmentes háztartási tisztító.
- A tisztítás után tiszta vízzel alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt.

A készülékfej kiserelése



VIGYÁZAT

Az UVC lámpa ultrabolya sugárzása égési sérüléseket okozhat a szemnek vagy a bőrön.

- Az UVC lámpát tilos a burkolaton kívül üzemeltetni.
- Az UVC lámpát tilos sérült burkolatban üzemeltetni.



VIGYÁZAT

A kvarcüveg és az UVC lámpa széttörhet, és vágási sérüléseket okozhat.

- Óvatosan bánjon a kvarcüveggel és az UVC lámpával.

Vitronic 11 W

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 H

1. Forgassa el ütközésig a készülékfejet az óramutató járásával ellenkező irányban, és óvatosan húzza ki az O-gyűrűvel együtt a házról.
- Tisztítsa meg a házat belülről és kívülről alaposan.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 I

1. Nyomja be a bepattintható rögzítőkampókat.
2. Forgassa el a készülékfejet ütközésig az óramutató járásával ellenkező irányban, és óvatosan húzza ki a házról.
- Tisztítsa meg a házat belülről és kívülről alaposan.



ÜTMUTATÁS

Biztonsági okokból az UVC lámpa csak akkor kapcsolható be, ha a készülékfej szabályszerűen be van szerelve a házba.

A készülékfej beszerelése

Vitronic 11 W

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 J

1. Ellenőrizze az O-gyűrű megfelelő illeszkedését a készülékfejen.
 - Tisztítsa meg az O-gyűrűt, sérülés esetén cserélje ki.
2. Tolja be a készülékfejet óvatosan, enyhe nyomással ütközésig a házba
 - Közben némileg forgassa el a készülékfejet, hogy a bajonettzár csapjai és hornyai egymásba kapaszkodjanak.
3. Forgassa el a készülékfejet ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban.
 - A házon és készülékfejen lévő nyilak egymásra mutatnak.

Vitronic 18 W / 24 W / 36 W / 55 W

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 K

1. Ellenőrizze az O-gyűrű megfelelő illeszkedését a készülékfejen.
 - Tisztítsa meg az O-gyűrűt, sérülés esetén cserélje ki.
2. Tolja be a készülékfejet óvatosan, enyhe nyomással ütközésig a házba
 - Közben némileg forgassa el a készülékfejet, hogy a bajonettzár csapjai és hornyai egymásba kapaszkodjanak.
3. Forgassa el a készülékfejet ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban.

Kvarcűveg tisztítása / UVC lámpa cseréje

Az UVC lámpát legkésőbb 8000 üzemóra után ki kell cserélni (folyamatos üzemelés mellett körülbelül egy tavi szezon-nak felel meg). Ezáltal optimális szűrőteljesítmény garantált.



VIGYÁZAT

A kvarcűveg és az UVC lámpa szét törhet, és vágási sérüléseket okozhat.

- Óvatosan bánjon a kvarcűveggel és az UVC lámpával.

Feltétel

- A készülékfejet leszerelték. (→ A készülékfej kiserelése)
- Csak olyan UVC lámpákat szabad használni, melyek jelölése és teljesítményadatai egyeznek a típustáblán szereplő adatokkal.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

5 L

1. Lazítsa meg annyira a lemezcsavart, hogy a csavar hegye belemélyedjen a szorítócsavar házába.
2. Csavarja le a szorítócsavart az óramutató járásával ellenkező irányban.
3. Könnyed forgató mozdulattal húzza le előre a kvarcűveget az O-gyűrűvel együtt
4. Húzza ki és cserélje ki az UVC lámpát.
5. Helyezze be a kvarcűveget óvatosan az O-gyűrűvel ütközésig a készülékfejbe
 - Tisztítsa meg az O-gyűrűt, sérülés esetén cserélje ki.
 - Az O-gyűrűnek a készülékfej és a kvarcűveg közötti hézagban kell lennie
6. Húzza rá ütközésig a szorítócsavart az óramutató járásával megegyező irányban.
7. Húzza meg a lemezcsavart
8. Nedves kendővel törölje le kvarcűveg csövet.

Tárolás/Telelés

A készülék nem fagyálló, és várható fagy esetén le kell szerelni és megfelelően el kell tárolni.

Így tárolja helyesen a készüléket:

- Alaposan tisztítsa meg a készüléket, ellenőrizze az épségét, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
- A szivattyút szárazon, fagymentes helyen kell tárolni.

Kopóalkatrészek

- UVC lámpa, kvarcűveg és a kvarcűveghez való O-gyűrű

Pótalkatrészek

Az OASE eredeti alkatrészeivel a készülék biztonságos marad és továbbra is megbízhatóan működik. Alkatrészrajzokat és alkatrészeket internetes oldalunkon talál.



www.oase-livingwater.com/alkatreszek

Megsemmisítés



ÚTMUTATÁS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előirányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.

Az UVC lámpát az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül ártalmatlanítsa.

DE	Typ	Abmessungen	Gewicht	Wassertemperatur	Bemessungsspannung	Betriebsdruck	Durchflussmenge	Leistungsaufnahme	UVC-Lampe
EN	Type	Dimensions	Weight	Water temperature	Rated voltage	Operating pressure	Flow volume	Power consumption	UVC lamp
FR	Type	Dimensions	Poids	Température de l'eau	Tension de mesure	Pression de service	Débit	Puissance absorbée	Lampe UVC
NL	Type	Afmetingen	Gewicht	Watertemperatuur	Dimensioneringsspanning	Bedrijfsdruk	Doorstroombhoeveelheid	Vermogensopname	UVC-lamp
ES	Tipo	Dimensiones	Peso	Temperatura del agua	Tensión asignada	Presión de servicio	Caudal	Consumo de potencia	Lámpara UVC
PT	Tipo	Dimensões	Peso	Temperatura da água	Voltagem considerada	Pressão de trabalho	Caudal	Potência absorvida	Lâmpada UVC
IT	Tipo	Dimensioni	Peso	Temperatura dell'acqua	Tensione di taratura	Pressione d'esercizio	Portata	Potenza assorbita	Lampada UVC
DA	Type	Dimensioner	Vægt	Vandtemperaturen	Nominal spænding	Driftstryk	Gennemstrømningsmængde	Effektforbrug	UVC-pære
NO	Type	Mål	Vekt	Vanntemperatur	Merkespenning	Driftstrykk	Gjennomstrømningsmengde	Effektforbruk	UV-lampe
SV	Typ	Mått	Vikt	Vattentemperatur	övre märkspänning	Drifttryck	Flödesmängd	Effekt	UVC-lampa
FI	Tyyppi	Mitat	Paino	Veden lämpötila	mitoitujännite	Käyttöpaino	Läpivirtaus-määrä	Ottoteho	UVC-lamppu
HU	Típus	Méretek	Súly	Vízhőmérséklet	mért feszültség	Üzemi nyomás	Átfolyási mennyiség	Teljesítménnyelvétel	UVC-lámpa
PL	Typ	Wymiary	Cieężar	Temperatura wody	napiecie znamionowe	Ciśnienie robocze	Natężenie przepływu	Pobór mocy	Lampa ultrafioletowa
CS	Typ	Rozměry	Hmotnost	Teplota vody	domezovací napětí	Provozní tlak	Průtok	Přiklon	UVC zářivka
SK	Typ	Rozmery	Hmotnosť	Teplota vody	dimenzačné napätie	Prevádzkový tlak	Prietok	Priklon	UVC žiarivka
SL	Tip	Dimenzije	Teža	Temperatura vode	dimenzionirana napetost	Delovni tlak	Količina pretoka	Poraba moči	UVC-žarnica
HR	Tip	Dimenzije	Težina	Temperatura vode	gornji nazivni napon	Radni tlak	Protočna količina	Potrošnja energije	UVC-žarulja
RO	Tip	Dimensiuni	Greutate	Temperatura apei	tensiunea măsurată	Presiune de funcționare	Debit vehiculat	Putere consumată	Lampă cu ultraviolete
BG	Тип	Размери	Тегло	Температурата на водата	номинално напрежение	Работно налягане	Дебит	Потребявана мощност	UVC - лампа
UK	Тип	Розміри	Вага	Температура води	розрахункова напруга	Робочий тиск	Кількість води, що протікає	Споживання електроенергії	Ультрафіолетова лампа
RU	Тип	Размеры	Вес	Температура воды	расчетное напряжение	Рабочее давление	Расход	Потребление мощности	Коротковолновая УФ-лампа
CN	型号	尺寸	重量	水温	设计电压	运行压力	流量	功耗	紫外线灯管
Vitronic	11W	330 × 120 × 100 mm	1.4 kg	+4 ... +35 °C	230 V AC, 50 Hz	≤ 0.5 bar	≤ 1700 l/h	14 W	11 W TC-S (UV-C)
	18W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg		220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	≤ 0.6 bar	≤ 3500 l/h	18 W	18 W TC-L (UV-C)
	24W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg				≤ 4500 l/h	24 W	24 W TC-L (UV-C)
	36W	529 × 186 × 130 mm	2.2 kg				≤ 6000 l/h	36 W	36 W TC-L (UV-C)
	55W	660 × 155 × 135 mm	2.8 kg				≤ 8500 l/h	55 W	55 W TC-L (UV-C)

	IP 24						
DE	Schutz gegen das Berühren von gefährlichen Teilen. Spritzwasser-geschützt	Gefährliche UVC-Strahlung!	Bei Frost, das Gerät de-installieren!	Vor direkter Sonnen-einstrahlung schützen	Leuchte ist geeignet zur direkten Befestigung auf normalen entflammbaren Befestigungsflächen.	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Lesen Sie die Ge-bruchsanleitung
EN	Protection to prevent touching dangerous components. Splashing water protected	Dangerous UVC radiation!	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Protect from direct sun radiation.	The lamp is suitable for fastening on normal flammable mounting surfaces.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions
FR	Protection contre le contact de pièces dangereuses. Protégé contre les projections d'eau	Rayonnement UVC dangereux !	Retirer l'appareil en cas de gel	Protéger contre les rayons directs du soleil.	La lampe est prévue pour une fixation directe sur des surfaces de fixation d'une inflammabilité normale.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi
NL	Beveiliging tegen het aanraken van gevaarlijke delen. Spatwater-bescherm	Gevaarlijke UVC-straling!	Bij vorst het apparaat de-installeren!	Beschermen tegen direct zonlicht.	Lamp is geschikt voor directe bevestiging op normale ontvlambare bevestigings-opervlakken.	Niet bij het normale huisvuil doen!	Lees de gebruiksaanwijzing
ES	Protección contra contacto con las partes peligrosas. A prueba de salpicaduras	Radiación UVC peligrosa.	Desinstale el equipo en caso de heladas.	Protégase contra la radiación directa del sol.	La lámpara se apropia para la fijación directa en superficies de fijación normales inflamables	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso
PT	Protecção contra contacto com componentes perigosos. À prova de respingos de água	Radiação UVC perigosa!	Em caso de geada, desinstalar o aparelho!	Proteger contra radiação solar directa.	A lâmpada está apropriada para a fixação directa sobre bases com inflamabilidade normal.	Não deitar ao lixo doméstico!	Leia as instruções de utilização
IT	Protezione contro il contatto con parti pericolose. Protetto contro gli spruzzi d'acqua	Pericolosa radiazione UVC!	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio!	Proteggere contro i raggi solari diretti.	La lampada è adatta al fissaggio diretto su normali superfici di fissaggio infiammabili.	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Beskyttelse mod berøring af farlige dele. Stænkvandsbeskyttet	Farlig UVC-stråling!	Afmonter apparatet ved frostvejr!	Beskyt mod direkte sollys.	Lampe egnet til direkte fastgøring på normalt antændelige fastgøringsflader.	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald!	Læs brugsanvisningen
NO	Beskyttelse mot berøring av farlige deler. Beskyttet mot vannsprut	Farlig UV-stråling!	Ved frost, demonter apparatet!	Beskytt mot direkte sollys.	Lykten er egnet til å festes direkte på vanlige antennellige festeflater.	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall!	Les bruksanvisningen
SV	Skydd mot beröring av farliga delar. Droptätt	Farlig UVC-strålning!	Demontera apparaten innan första frosten!	Skydda mot direkt solstrålning.	Lampan är avsedd monteras på icke brännbara ytor.	Får inte kastas i hushållssoporna!	Läs igenom bruksanvisningen
FI	Vaarallisten osien kosketussuoja. Suojattu roiskevedeltä	Vaarallinen UVC-säteily!	Laite on purettava ennen pakkasia.	Suojattava suoralta auringonvalolta.	Lamppu soveltuu suoraan kiinnitykseen tavallisille palaville kiinnityspinnoille.	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!	Lue käyttöohje
HU	A veszélyes alkatrészek megérintése elleni védő. Vízpermetáló	Veszélyes UVC-sugárzás!	Fagy esetén a készüléket le kell szerelni!	Övja közvetlen nap-sugárzástól.	A lámpa alkalmas közvetlen rögztítésre normál lóbbanékony rögztítő felületeken.	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Olvassa el a használati útmutatót
PL	Zabezpieczenie przed dotknięciem niebezpiecznych części. Odporny na spryskanie wodą	Niebezpieczne promieniowanie ultrafioletowe!	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie!	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Lampa nadaje się do bezpośredniego przymocowania do podłoża o właściwościach zapalnych.	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowym!	Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti stříkající vodě	Nebezpečné ultrafialové záření.	Při mrazu přístroj odinstalovat!	Chránit před přímým slunečním zářením.	Zářič je vhodný k přímému upevnění na normální hořlavé upevňovací plochy.	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Přečtete Návod k použití!
SK	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Ochrana proti striekajúcej vode	Nebezpečné ultrafialové žiarenie.	Pri mraze prístroj odinštalovať!	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Žiarič je vhodný k priamému upevneniu na normálne horľavé upevňovacie plochy.	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Prečítajte si Návod na použitie

	IP 24						
SL	Zašita pred dotikom nevarnih delov. Zašita pred brizgi vode	Nevarno UVC-sevanje!	Ob zmrzali demontirajte napravo!	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.	Svetilka je namenjena direktni pritrditvi na obiajno vnetljivo pritrdilnopodlogo.	Ne zavržite skupaj z gospodinjskimi odpadki!	Preberite navodila za uporabo!
HR	Zašita od dodira opasnih dijelova prstima. Zaštićeno od prskanja vode	Opasno UVC zračenje!	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj!	Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.	Žarulja je prikladna za izravno pričvršćenje na normalno zapaljive površine za pričvršćenje.	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Protecție în cazul atingerii componentelor periculoase. Protecție contra stropirii	Radiatii ultraviolete periculoase!	În perioadele cu îngheț dezinstateți aparatul !	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Lampa este destinată fixării directe pe suprafețe de fixare cu inflamabilitate normală.	Nu aruncați în gunoai menajer !	Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Зашита срещу досег с опасни части. Зашита от напръскване с вода	Опасно ултравиолетово лъчение!	При опасност от измръзване деинсталирайте уреда!	Да се пазят от слънчеви лъчи.	Крушката е пригодена за директно закрепване върху нормално възпламеняемиповърхности.	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Прочетете упътването
UK	Захист від контакту з небезпечними деталями. Захищений від водяних бризг	Небезпечне ультрафіолетове випромінювання!	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Освітлювальний пристрій придатний для безпосереднього - закріплення на звичайних легкозаймистихповерхнях.	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Читайте інструкцію.
RU	Защита от соприкосновения с опасными частями. Защита от водяных брызг	Опасное коротковолновое УФ-излучение!	При наступлении морозов прибор демонтировать!	Защищать от прямого воздействия солнечных лучей.	Светильник предназначен для прямого крепления на обыкновенных воспламеняющихся поверхностях крепления.	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防止接触危险部件。防止喷水。	危险的紫外线照射!	霜冻时，拆卸设备！	防止阳光直射。	灯具适合于直接安装在普通的可燃固定面上。	不要同普通的家庭垃圾一起处理!	请阅读使用说明书。



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

22204/04-19